

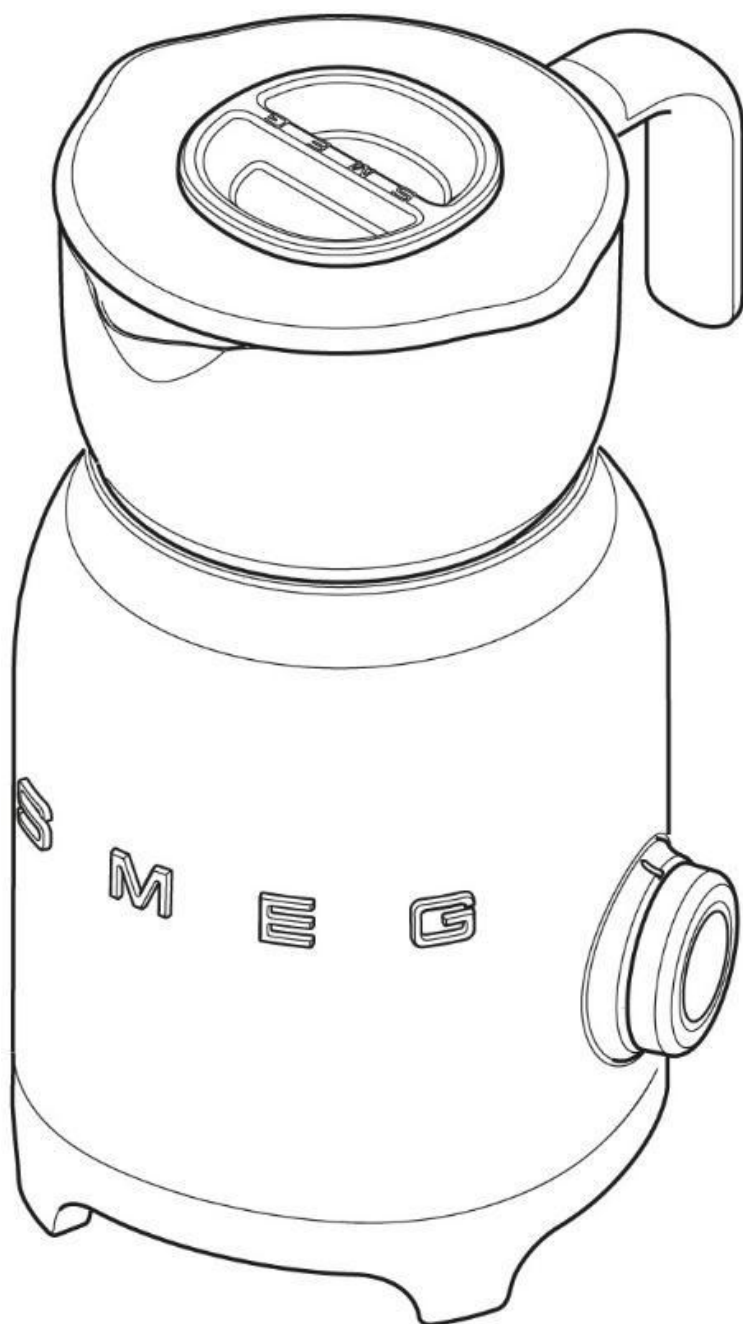
Шановний користувачу!

Дякуємо вам за покупку спінювача молока лінії SMEG. Обравши наш прилад, ви віддали перевагу одному з унікальних виробів, що поєднують в собі сучасний дизайн з інноваційними технічними рішеннями і прикрашають ваш інтер'єр.

Кожен побутовий прилад Smeg не тільки чудово поєднується з усіма іншими пристроями з асортименту, але і стає стильним елементом дизайну вашої кухні.

Бажаємо вам в повній мірі оцінити функціональні можливості вашого нового електроприладу.  
З повагою,

**Компанія SMEG S.p.A.**



**Модель MFF01**  
**Спінювач молока**



## Запобіжні заходи

### БЕЗПЕКА

#### Основні правила безпеки.

Прилад працює на електриці, тому необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

- Не торкатися електричної вилці мокрими руками.
  - Упевнитися, щоб до використовуваної електричної розетки завжди був доступ для від'єднання від неї вилки в разі потреби.
  - Ніколи не смикати шнур, щоб уникнути його пошкодження.
  - У випадку несправності приладу не намагайтеся ремонтувати його самостійно.
  - Слід вимкнути прилад, вийняти вилку з розетки і звернутися в сервісну службу.
  - Якщо вилку або шнур живлення пошкоджено, їх заміну слід виконувати тільки в сервісних центрах, щоб уникнути будь-якого ризику.
  - Не занурювати прилад у воду.
  - Увага! Перед чищенням необхідно вийняти вилку з розетки.
  - Не допускати, щоб шнур живлення звисав з краю стола або іншої поверхні, а також щоб він торкався гарячих предметів.
  - Пакувальні матеріали (поліетиленові
- Не розміщувати прилад над електричними або газовими плитами або поруч з ними, а також всередині нагрітої печі або духовки.
  - Перевіряти, щоб усередині приладу не було сторонніх предметів.
  - Не переповнювати глечик, завжди дотримуватися рівню, зазначеного мітками, вигравіруваними на внутрішній поверхні власне глечика. Заповнення ємності понад зазначений граничний рівень може бути небезпечним у випадку виплескування з неї збитого молока.
  - Під час роботи глечик нагрівається. Не торкатись до гарячих поверхонь. Слід завжди братися за спеціальну ручку, якою обладнаний глечик.
  - Особи з кардіостимуляторами або аналогічними пристроями повинні упевнитися, щоб робота їх пристроїв не порушувалася під дією індукційного електричного поля з діапазоном частот від 20 до 50 Гц.
  - Диск-збивач може бути джерелом ризику задухи від стороннього тіла. Слід тримати його в недоступному для дітей місці.

#### Підключення приладу

Переконатися, щоб напруга в мережі відповідає вказаній на табличці на нижній

пакети, пінополістирол) повинні зберігатися в місці, недоступному для дітей.

- Не допускати до користування приладом людей (в тому числі дітей) з обмеженими психофізичними або сенсорними здібностями або, які не мають достатнього досвіду і знань без суворого нагляду і керівництва з боку особи, відповідальної за їх безпеку. Не дозволяти дітям бавитися з приладом.

стороні приладу.

Прилад слід підключати лише до правильно встановленої електричної розетки з мінімальною силою струму 10 А і з діючим заземленням.

Якщо розетка і вилка приладу несумісні, слід звернутися в сервісну службу для їх заміни.



### Тільки для європейських ринків:

- Діти у віці від 8 років і старше допускаються до користування цим приладом, тільки якщо вони перебувають під наглядом або були навчені безпечному користуванню пристроєм і розуміють пов'язані з цим ризики.
- Очищення і догляд можуть виконуватися дітьми у віці 8 років і старше під наглядом дорослих.
- Тримати прилад і шнур живлення в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Дітям забороняється бавитися з приладом.
- Перед виконанням будь-яких операцій із збірки, розбирання і чищення слід відключати прилад від мережі.

### Використання за призначенням

Прилад призначений лише для нагріву і спінювання молока, а також для приготування гарячого шоколаду.

Забороняється використання обладнання для цілей, відмінних від тих, для яких він призначений. Прилад призначений тільки для домашнього використання.

### Відповідальність виробника

Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за шкоду людям і майну,



Слід дбайливо зберігати цю інструкцію. Якщо прилад буде передаватися іншим особам, необхідно передати їм також цю інструкцію.

### УТИЛІЗАЦІЯ

Електричні прилади не можна викидати разом із побутовим сміттям.



Прилади з цим символом  підпадають

під дію Директиви ЄС 2012/19/EU. Всі

електричні та електронні пристрої, що вийшли з ужитку, повинні утилізуватися

окремо від побутових відходів і

передаватися у відповідні центри

переробки, передбачені державою.

Утилізація приладу, що вийшов з ужитку, необхідна для запобігання шкоди довкіллю

і ризикам для здоров'я людей. Для

отримання більш докладної інформації про

утилізацію приладу, що вийшов з ужитку,

слід звернутися в місцеву адміністрацію, до

відділу з утилізації відходів або в магазин,

де було придбано прилад.

завдану в результаті:

- використання приладу для цілей, відмінних від передбачених;
- неознайомлення з інструкцією з експлуатації;
- порушення цілісності навіть хоча б однієї деталі приладу;
- використання неоригінальних запасних частин;
- недотримання правил безпеки.



## ОПИС / Збірка

### ОПИС ПРИЛАДУ (Рис.1)

- 1 Основа з двигуном
- 2 Глечик
- 3 Зубчастий вінчик (для збивання молока або шоколаду)
- 3а Гладкий вінчик (для функції підігрівання молока)
- 4 Кришка
- 5 Мірна кришка
- 6 Кнопка START / STOP
- 7 Кругла ручка перемикачів програм
- 8 Світлодіод

### ІДЕНТИФІКАЦІЙНА ТАБЛИЧКА

На ідентифікаційній табличці зазначено технічні дані, заводський номер і маркування. У жодному разі не видаляти ідентифікаційну табличку.

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

#### (Рис.1)

- Аккуратно зняти з приладу упаковку і видалити всі пакувальні матеріали і залишки етикеток та наклейок.
- Очистити основу з двигуном (1) вологою ганчіркою. Помити і ретельно висушити всі компоненти (див. п. «Чистка та технічне обслуговування»).

### ОПИС ПРИСТРОЇВ УПРАВЛІННЯ (Рис. 1)

#### Кругла ручка перемикачів програм (7)

Прилад має 6 попередньо налаштованих програм і ручний режим, перемикачів яких проводиться за допомогою ручки (7).

Значок на ручці	Програма
	Гарячий шоколад
	Гаряче молоко
	Гаряче молоко з легкою піною
	Гаряче молоко з густою піною
	Холодне молоко з легкою піною
	Холодне молоко з густою піною
<b>M</b>	Ручний режим

### Показники рівня рідини



Позначення	Опис
	Максимальний рівень



Перед використанням перевірити цілісність всіх компонентів.

### СКЛАДАННЯ КОМПОНЕНТІВ (Рис. 1)

- Встановити глечик (2) на основу з двигуном (1).
- Вставити вінчик (3) всередину глечика (2) і встановити його на спеціальний штифт.
- Встановити кришку (4) на глечик (2) і натиснути на неї донизу.

	заповнення молоком для функції підігріву та приготування шоколаду (включаючи кількість шоколаду).
	Максимальний рівень заповнення молоком для збивання.
	Мінімальний рівень.





## ЕКСПЛУАТАЦІЯ (Рис. 1)



Рекомендації з користування приладом

Результат функції збивання молока може залежати від використовуваних інгредієнтів. Для отримання хорошого результату рекомендується використовувати незбиране молоко, виймаючи його з холодильника безпосередньо перед заливкою в глечик (2).



Після першого циклу нагріву дочекайся, щоб прилад охолов, перш ніж починати інший цикл.



Не запускати прилад без рідини. Запуск приладу без рідини може привести до пошкодження глечика. Слід завжди заповнювати до рівня **MIN** і ніколи не перевищувати рівень **MAX**. Обидва рівня вказані всередині глечика.

- Вставити вилку в розетку.
- Світлодіод (8) починає блимати. Приблизно через 120 секунд бездіяльності прилад переходить в режим очікування і світлодіод вимикається.

### Нагрівання або збивання молока

- Зняти кришку (4) і налити холодне молоко в глечик (2), стежачи за рівнем по мітках, вигравіруваними на внутрішній стороні глечика.
- Встановити на місце кришку (4).
- Вибрати необхідну програму, повернувши ручку (7) до рівня червоної мітки на кільці ручки.



Прилад перейде з режиму очікування в робочий режим.

- Натиснути кнопку **START/STOP** (6) для запуску циклу, при цьому світлодіод (8) загориться і буде світитися постійно.
- Звуковий сигнал і вимикання світлодіода (8) вказують, що цикл закінчився.
- Цикл можна зупинити до заданого часу шляхом натискання на кнопку **START/STOP** (6).
- Зняти кришку (4), взявшись за її бічні ребра.
- Зняти глечик (2) і налити збите молоко, допомагаючи собі ложкою.



Якщо світлодіод на ручці блимає і двічі повторюються три звукові сигнали, це означає, що в роботі приладу сталася помилка. Стан помилки сигналізується в разі, якщо відсутній глечик або вінчик, виймається глечик під час приготування або запускається робочий цикл з порожнім глечиком. У перших двох випадках цикл не починається, тоді як в двох останніх цикл запускається, але зупиняється через кілька секунд.



Додавання цукру або солодких сиропів (таких як мед, сік агаві або кленовий сироп і т. п.)  
Рекомендується проводити в кінці циклу.

### Приготування шоколаду

- Зняти кришку **(4)** і помістити в глечик **(2)** інгредієнти для шоколаду, стежачи за рівнем по мітках, вигравіруваними на внутрішній стороні глечика, а також керувачись рекомендаціями, що містяться в рецепті Smeg.
- Обрати відповідну програму і діяти в порядку, як описано для молока.



## Чистка та технічне обслуговування



Під час роботи можна знімати мірну кришку (5) для додавання будь-яких порошкоподібних інгредієнтів. Рекомендується додавати їх повільно і невеликими кількостями через кілька секунд після початку циклу, щоб дати молоку розігрітися. Занадто швидке або надмірне додавання може привести до зупинки обертання вінчика або до його зміщення в неправильне положення.

### Ручний режим

- Зняти кришку (4) і налити молоко в глечик (2), стежачи за рівнем по мітках, вигравіруваними на внутрішній стороні глечика.
- Встановити на місце кришку (4).

Можна вибрати гаряче або холодне спінювання.

### Гаряче спінювання в ручному режимі:

- Для запуску ручного режиму (M) з функцією підігріву натиснути на кнопку **START/STOP**, світлодіод (8) загориться і буде світитися постійно. Швидкість вінчика і температура збільшуються пропорційно тривалості циклу. Користувач може перервати цикл,



- В обох випадках через певний час робота в ручному режимі перерветься автоматично для забезпечення безпеки і функціональності виробу.
- Звуковий сигнал і вимикання світлодіода (8) вказують, що цикл закінчився.
- Далі слід діяти, як описано для молока.



Під час роботи можна знімати мірну кришку (5) і додавати будь-які порошкоподібні інгредієнти (наприклад, розчинна кава, розчинний капучино, розчинний чай і т. п.).

## ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ (Рис. 1)



Перед чищенням необхідно **ЗАВЖДИ** виймати вилку з електричної розетки та давати приладу охолонути. Ніколи не занурювати основу з двигуном (1) у воду або інші рідини.

Інструкція з експлуатації містить належні інструкції з чистки та технічного обслуговування, а також рекомендації виробника клієнту. Будь-які інші операції повинні виконуватися уповноваженим

натиснувши кнопку **START/STOP**, як тільки вважатиме, що ступінь готовності є достатньою.

#### **Холодне спінювання в ручному режимі:**

- При натисканні та утриманні кнопки **START/STOP** протягом приблизно 3 секунд вінчик починає збивати молоко, не нагріваючи його, при цьому світлодіод **(8)** продовжує блимати протягом всієї тривалості циклу. Користувач може перервати цикл, натиснувши кнопку **START/STOP**, як тільки вважатиме, що ступінь готовності є достатньою.

представником сервісної служби.

- Зняти вінчик **(3)**.
- Зняти глечик **(2)** з основи з двигуном.
- Вінчик **(3)**, кришку **(4)**, мірну кришку **(5)** і глечик **(2)** можна мити в посудомийній машині.
- Основу з двигуном **(1)** можна очищати спочатку вологою, а потім сухою ганчіркою. Не використовувати мийні засоби або абразивні матеріали.




### ГАРЯЧИЙ ШОКОЛАД

Кількість для двох чашок

#### Інгредієнти

- Незбиране молоко 250 мл
- Чорний шоколад, стружка 90 г

#### Приготування

- Налити молоко в глечик.
- Додати шоколадну стружку.
- Закрити кришку.
- Вибрати програму приготування гарячого шоколаду ().
- Натиснути кнопку **START/STOP** і дочекатися завершення програми.


### КАПУЧИНО

Кількість для двох чашок

#### Інгредієнти

- Незбиране молоко 200 мл
- Кава 80 мл
- або міцна кава 40 мл

#### Приготування

- Приготувати каву за допомогою кавомашини і налити її в чашку.
- Налити молоко в глечик спінювача.
- Закрити кришку.
- Вибрати програму для приготування гарячого молока з густою піною ().

### ЕСПРЕССО З ЛЬОДОМ

Кількість для двох чашок

#### Інгредієнти

- Незбиране молоко 200 мл
- Кава 80 мл
- Кубики льоду 4 шт

#### Приготування

- Покласти кубики льоду в 2 склянки.
- Приготувати каву за допомогою кавомашини і вилити її на лід у склянки.
- Додати за бажанням чайну ложку цукру або цукрового сиропу.
- Налити молоко в глечик спінювача.
- Закрити кришку.
- Вибрати програму для приготування холодного молока з густою або з легкою піною за бажанням ( / ).
- Натиснути кнопку **START/STOP** і дочекатися завершення програми.
- Вилити молочну піну в стакани з кавою і льодом.

- Натиснути кнопку **START/STOP** і дочекатися завершення програми.
- Вилити молочну піну на каву.
- Додати за бажанням чайну ложку цукру або цукрового сиропу.

## Що робити, якщо...

### Що робити, якщо...

Несправність	Можлива причина	Вирішення
Прилад не працює.	Вилка не вставлена в розетку.	Вставити вилку в розетку.
	Глечик порожній.	Наповнити глечик.
Прилад зупиняється під час роботи.	Глечик був вилучений під час приготування.	Встановити глечик в отвір для нього.
	Інгредієнти занадто густі або занадто великі, наприклад, шоколадна стружка великого розміру.	Використовувати менші інгредієнти.
Робочий цикл не запускається.	Відсутній глечик.	Встановити глечик в отвір для нього.
	Відсутній вінчик.	Перевірити, щоб вінчик був на місці і встановлений правильно.
	Молоко не холодне.	Використовувати холодне молоко.
Молоко не збивається.	Глечик брудний або в ньому залишилася вода.	Перевірити, щоб глечик був чистим і сухим.
	Використовується неправильний вінчик.	Встановити зубчастий вінчик.
	Використовується вже збите або підігріте молоко.	Не застосовувати вже збите або підігріте молоко.
	Використовується нежирне молоко.	Використовувати відповідне молоко.
Інгредієнти не	Інгредієнти занадто великі	Подрібнити інгредієнти перед

---

**розчиняються.**

або додані в надмірних  
кількостях.

додаванням або звіритися з  
рекомендаціями з  
приготування.

---



У разі якщо проблему не була вирішено або є несправності іншого типу, слід звернутися в сервісну службу за місцем знаходження.

Виробник SMEГ SpA  
Via Leonardo da Vinci 4, Гуасталла, 42016, Італія

місце виробництва  
Сандора Наусхолд Електрик Аплайєнсез  
(Шеньжень), Китай  
Китай, м Шеньжень, Район Баоань,  
промисловий парк Тонгфую, вул. Шайджінг